KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 28.10.2005
KOM(2005) 538 v konečnom znení

2005/0216 (ACC)
2005/0217 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o prijatí Dohody o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o schválení Dohody o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla

(predložená Komisiou)

ODÔVODNENIE

Multičipové integrované obvody, alebo „multičipové balíky“ (MCP) predstavujú relatívne novú kategóriu montovaných polovodičov, ktoré v čase prijatia mechanizmu znižovania ciel ITA (Dohovor Svetovej obchodnej organizácie o informačných technológiách) v roku 1996 ešte neexistovali. Keby MCP existovali už v čase rokovaní o ITA, boli by s najväčšou pravdepodobnosťou zaradené do ITA s nulovým clom.

V roku 2004 prišli najväčší výrobcovia polovodičov z EÚ a z iných častí sveta s požiadavkou, aby ich domáce jurisdikcie, ktoré sú spojené v rámci Medzivládnej/štátnej konferencie o polovodičoch (GAMS), zaručili MCP rovnaký štatút ako majú ostatné produkty v rámci ITA. EÚ, Japonsko, Kórea, Spojené štáty americké a Čínsky Taipei, ako piati členovia GAMS potvrdili túto iniciatívu na stretnutí GAMS v roku 2004. Rokovania členov GAMS sa úspešne zavŕšili uzatvorením Dohody o oslobodení multičipových integrovaných obvodov od cla („dohoda“) 15. septembra 2005 v Soule.

Rada prijala smernice na rokovania o tejto dohode na jar v roku 2005.

V návrhu dohody sa v podstate uvažuje o tom, že všetci členovia GAMS znížia všetky colné sadzby a poplatky týkajúce sa MCP na nulu, ako stanovuje Harmonizovaný systém (HS) Svetovej colnej organizácie z roku 2007.

Podľa návrhu dohody by sa znížili clá a poplatky uplatňované na MCP, pričom by viazané colné sadzby zostali nezmenené. Dôležitým momentom návrhu dohody je to, že pri rokovaniach o multilaterálnej dohode o znížení colných sadzieb jednoznačne oprávňuje strany dohody uplatňovať si, pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie, pohľadávky v rámci celkovej bilancie znížených sadzieb aj pri znížení viazaných colných sadzieb na MCP na nulovú hodnotu.

Očakáva sa, že dohoda medzi štyrmi členmi GAMS nadobudne platnosť 1. januára 2006 za predpokladu, že bude možné rýchlo ukončiť domáce ratifikačné procesy. Japonsko prakticky už dnes používa nulové colné sadzby a poplatky na MCP, a preto spĺňa podmienky dohody. Pre dĺžku procesu ratifikácie v Japonsku sa predpokladá, že Japonsko pristúpi k dohode v priebehu roka 2006.

Členovia GAMS sa dohodli na dvojfázovom ratifikačnom procese. V prvej fáze bude dohoda prijatá všetkými piatimi členmi GAMS a v druhej fáze sa každý člen bude rozhodovať o schválení dohody. Keď členovia predložia určenému depozitárovi všetky listiny o prijatí, bude dohoda pripravená na schválenie. Ďalej uvedený text obsahuje príslušné návrhy Komisie dvoch rozhodnutí Rady.

V ďalšej fáze sa uvažuje o rozšírení dohody aj o ďalšie jurisdikcie, v ktorých sa vyrábajú MCP, ako sú napríklad Čína, Hongkong, India, Malajzia a Singapur.

2005/0216 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o prijatí Dohody o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla

(text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133 v spojení s prvou vetou prvého pododseku jej článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

keďže:

(1) Komisia rokovala v mene Spoločenstva o Dohode o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla („dohoda").

(2) Vo vyhlásení podpísanom 15. septembra 2005 budúce strany tejto dohody zaznamenali ukončenie rokovaní o znení dohody.

(3) Dohoda by mala byť prijatá s podmienkou možného neskoršieho schválenia.

(4) Prijatie tohto rozhodnutia predstavuje zároveň aj predloženie listiny o prijatí Radou depozitárovi, ktorý bol vymenovaný na základe dohody a ktorým je Generálny tajomník Rady Európskej Únie,

ROZHODLA TOTO:

Jediný článok

Týmto sa v mene Spoločenstva prijíma Dohoda o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla, s podmienkou možného neskoršieho schválenia.

Znenie dohody je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli

Za Radu
predseda

[1] Ú. v. EÚ C , , s. .

PRÍLOHA

Poznámka: iba anglická verzia je autentická

Dohoda o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla

Pripomínajúc skutočnosť, že na oslobodenie MCP od cla existuje spoločný názor medzi členmi Medzivládnej/štátnej konferencie o polovodičoch (GAMS), ku ktorým patrí Európske spoločenstvo reprezentované na GAMS Európskou komisiou; Japonsko; Kórejská republika; Spojené štáty americké; samostatné colné územie Taiwan, Penghu, Kinmen a Matsu; uvedení členovia GAMS sa dohodli takto:

(1) Na účely tejto dohody:

(a) multičipové integrované obvody (MCP) znamenajú multičipové integrované obvody pozostávajúce z dvoch alebo viacerých navzájom prepojených monolitických integrovaných obvodov nedeliteľne kombinovaných na všetky účely, či už na jednej alebo na viacerých izolačných polovodičových podložkách, s montážnymi rámčekmi alebo bez nich, ale bez ďalších aktívnych či pasívnych obvodových prvkov;

(b) **Harmonizovaný systém** znamená Harmonizovaný systém opisu a označovania tovaru stanovený v prílohe k Medzinárodnému dohovoru o Harmonizovanom systéme opisu a označovania tovaru tak, ako je zmenený a doplnený, prijatý a implementovaný stranami dohody v ich vlastných interných zákonoch a predpisoch;

(c) **Strana dohody** znamená člen GAMS alebo ktorýkoľvek člen Svetovej obchodnej organizácie (WTO), ktorý predložil depozitárovi svoju listinu o schválení; a

(d) pojmy použité v tejto dohode, ktoré sú použité aj v marakéšskej Dohode o založení Svetovej obchodnej organizácie (Dohoda o založení WTO) majú rovnaký význam ako v Dohode o založení WTO.

(2) Táto dohoda sa vzťahuje na všetky MCP, bez ohľadu na to, ako sú tieto výrobky zatriedené v Harmonizovanom systéme.

(3) Každá zo strán dohody znižuje podľa princípu najpreferovanejšej krajiny na nulovú hodnotu všetky colné sadzby a iné clá a poplatky, akými sú clá a poplatky opísané v článku II:1 písm. b) Rámcovej dohody o colných sadzbách a obchode z roku 1994 (GATT 1994), ktoré uplatňuje na MCP, v súlade s týmito postupmi:

(a) Každá zo strán dohody uplatňuje nulové colné sadzby a poplatky na MCP dovtedy, kým sa všetky strany dohody nedohodnú, že multilaterálna dohoda o znížení colných sadzieb pokrýva dostatočnú úroveň globálneho obchodu s MCP pod záštitou WTO.

(b) V tom čase, alebo ak pôjde o termín pred 31. decembrom 2006, potom 1. januára 2007, každá zo strán viaže colné sadzby a poplatky pre MCP na nulovú hodnotu.

(c) Všetky strany dohody súhlasia, že budú spolupracovať s ostatnými členmi WTO na tom, aby dosiahli krytie 90 percent celosvetového obchodu s MCP v takejto dohode o znížení colných sadzieb.

(4) (a) Každá zo strán dohody v čase schválenia tejto dohody predkladá depozitárovi zoznam položiek svojho zoznamu colných sadzieb, ktoré obsahujú MCP. Ak niektorá zo strán dohody následne zatriedi MCP do položky, ktorá nebola na pôvodnom zozname, táto strana dohody promptne predkladá depozitárovi zmenený zoznam.

(b) Ktorákoľvek strana dohody môže kedykoľvek požiadať o zmenu zoznamu inej strany dohody, ktorý považuje za neúplný, a v takom prípade požiadaná strana dohody so žiadajúcou stranou dohody čestne konzultuje a spolupracuje na vykonaní všetkých potrebných zmien. Zmenený zoznam sa predkladá depozitárovi.

(c) Depozitár posiela predložený zoznam, vrátane jeho zmien, všetkým stranám dohody.

(5) Bez ohľadu na autonómnu liberalizáciu colných sadzieb a poplatkov uplatňovaných na MCP podľa tejto dohody, každá zo strán dohody je oprávnená zohľadňovať viazanie colných sadzieb na MCP na nulovú hodnotu ako súčasť svojej celkovej bilancie znížených sadzieb v multilaterálnej dohode o znížení sadzieb pod záštitou WTO.

(6) Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, žiadna časť tejto dohody sa nevykladá ako zasahujúca do práv a povinností ktorejkoľvek strany dohody podľa Zmluvy o založení WTO.

(7) (a) Po prijatí štyroch listín o schválení od členov GAMS, tieto strany dohody sa dohodnú na dni nadobudnutia platnosti tejto dohody.

(b) Túto dohodu môže schváliť ktorýkoľvek z členov WTO. Schválenie, ktoré bude nasledovať po nadobudnutí platnosti tejto dohody, nadobúda účinnosť v deň, kedy bude toto schválenie doručené depozitárovi. Depozitár informuje všetky strany dohody o prijatí schválenia.

(c) Ak strany dohody súhlasia so zmenou tejto dohody, na takúto zmenu sa písmená a) a b) uplatňujú *mutatis mutandis*.

(8) Platnosť tejto dohody sa končí, keď všetky strany dohody stanovia viazané colné sadzby a poplatky na MCP na nulovú hodnotu podľa odseku 3 písm. a) až c).

(9) Originál tejto dohody v anglickom jazyku ako aj listiny o schválení sa ukladajú u Generálneho tajomníka Rady Európskej únie.

2005/0217 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o schválení Dohody o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla

(text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133 v spojení s prvou vetou prvého pododseku jej článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

keďže:

(1) Rozhodnutím … Rada v mene Spoločenstva prijala[2] s podmienkou možného neskoršieho schválenia Dohodu o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla („dohoda“).

(2) Dohodu zatiaľ prijali spolu štyri budúce strany dohody, s podmienkou možného neskoršieho schválenia. Toto je minimálny počet strán dohody potrebný na to, aby dohoda nadobudla platnosť.

(3) Štyri budúce strany dohody sa dohodli, že dohoda medzi nimi nadobúda platnosť 1. januára 2006 [*je potrebné potvrdiť*].

(4) Dohoda by sa teraz mala schváliť v mene Spoločenstva.

(5) Prijatie tohto rozhodnutia predstavuje zároveň aj predloženie listiny o schválení Radou depozitárovi, ktorý bol vymenovaný na základe dohody a ktorým je Generálny tajomník Rady Európskej Únie,

ROZHODLA TOTO:

Jediný článok

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla.

---

[1] Ú. v. EÚ C …, …, s. ….
[2] Ú. v. EÚ L …, …, s. ….

Znenie dohody overené Generálnym tajomníkom Rady je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Poznámka: iba anglická verzia je autentická

Dohoda o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla

Pripomínajúc skutočnosť, že na oslobodenie MCP od cla existuje spoločný názor medzi členmi Medzivládnej/štátnej konferencie o polovodičoch (GAMS), ku ktorým patrí Európske spoločenstvo reprezentované na GAMS Európskou komisiou; Japonsko; Kórejská republika; Spojené štáty americké; samostatné colné územie Taiwan, Penghu, Kinmen a Matsu; uvedení členovia GAMS sa dohodli takto:

(1) Na účely tejto dohody:

(a) multičipové integrované obvody (MCP) znamenajú multičipové integrované obvody pozostávajúce z dvoch alebo viacerých navzájom prepojených monolitických integrovaných obvodov nedeliteľne kombinovaných na všetky účely, či už na jednej alebo na viacerých izolačných polovodičových podložkách, s montážnymi rámčekmi alebo bez nich, ale bez ďalších aktívnych či pasívnych obvodových prvkov;

(b) **Harmonizovaný systém** znamená Harmonizovaný systém opisu a označovania tovaru stanovený v prílohe k Medzinárodnému dohovoru o Harmonizovanom systéme opisu a označovania tovaru tak, ako je zmenený a doplnený, prijatý a implementovaný stranami dohody v ich vlastných interných zákonoch a predpisoch;

(c) **Strana dohody** znamená člen GAMS alebo ktorýkoľvek člen Svetovej obchodnej organizácie (WTO), ktorý predložil depozitárovi svoju listinu o schválení; a

(d) pojmy použité v tejto dohode, ktoré sú použité aj v marakéšskej Dohode o založení Svetovej obchodnej organizácie (Dohoda o založení WTO) majú rovnaký význam ako v Dohode o založení WTO.

(2) Táto dohoda sa vzťahuje na všetky MCP, bez ohľadu na to, ako sú tieto výrobky zatriedené v Harmonizovanom systéme.

(3) Každá zo strán dohody znižuje podľa princípu najpreferovanejšej krajiny na nulovú hodnotu všetky colné sadzby a iné clá a poplatky, akými sú clá a poplatky opísané v článku II:1 písm. b) Rámcovej dohody o colných sadzbách a obchode z roku 1994 (GATT 1994), ktoré uplatňuje na MCP, v súlade s týmito postupmi:

(a) Každá zo strán dohody uplatňuje nulové colné sadzby a poplatky na MCP dovtedy, kým sa všetky strany dohody nedohodnú, že multilaterálna dohoda o znížení colných sadzieb pokrýva dostatočnú úroveň globálneho obchodu s MCP pod záštitou WTO.

(b) V tom čase, alebo ak pôjde o termín pred 31. decembrom 2006, potom 1. januára 2007, každá zo strán viaže colné sadzby a poplatky pre MCP na nulovú hodnotu.

(c) Všetky strany dohody súhlasia, že budú spolupracovať s ostatnými členmi WTO na tom, aby dosiahli krytie 90 percent celosvetového obchodu s MCP v takejto dohode o znížení colných sadzieb.

(4) (a) Každá zo strán dohody v čase schválenia tejto dohody predkladá depozitárovi zoznam položiek svojho zoznamu colných sadzieb, ktoré obsahujú MCP. Ak niektorá zo strán dohody následne zatriedi MCP do položky, ktorá nebola na pôvodnom zozname, táto strana dohody promptne predkladá depozitárovi zmenený zoznam.

(b) Ktorákoľvek strana dohody môže kedykoľvek požiadať o zmenu zoznamu inej strany dohody, ktorý považuje za neúplný, a v takom prípade požiadaná strana dohody so žiadajúcou stranou dohody čestne konzultuje a spolupracuje na vykonaní všetkých potrebných zmien. Zmenený zoznam sa predkladá depozitárovi.

(c) Depozitár posiela predložený zoznam, vrátane jeho zmien, všetkým stranám dohody.

(5) Bez ohľadu na autonómnu liberalizáciu colných sadzieb a poplatkov uplatňovaných na MCP podľa tejto dohody, každá zo strán dohody je oprávnená zohľadňovať viazanie colných sadzieb na MCP na nulovú hodnotu ako súčasť svojej celkovej bilancie znížených sadzieb v multilaterálnej dohode o znížení sadzieb pod záštitou WTO.

(6) Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, žiadna časť tejto dohody sa nevykladá ako zasahujúca do práv a povinností ktorejkoľvek strany dohody podľa Zmluvy o založení WTO.

(7) (a) Po prijatí štyroch listín o schválení od členov GAMS, tieto strany dohody sa dohodnú na dni nadobudnutia platnosti tejto dohody.

(b) Túto dohodu môže schváliť ktorýkoľvek z členov WTO. Schválenie, ktoré bude nasledovať po nadobudnutí platnosti tejto dohody, nadobúda účinnosť v deň, kedy bude toto schválenie doručené depozitárovi. Depozitár informuje všetky strany dohody o prijatí schválenia.

(c) Ak strany dohody súhlasia so zmenou tejto dohody, na takúto zmenu sa písmená a) a b) uplatňujú *mutatis mutandis*.

(8) Platnosť tejto dohody sa končí, keď všetky strany dohody stanovia viazané colné sadzby a poplatky na MCP na nulovú hodnotu podľa odseku 3 písm. a) až c).

(9) Originál tejto dohody v anglickom jazyku ako aj listiny o schválení sa ukladajú u Generálneho tajomníka Rady Európskej únie.